



Rapport annuel 2012-2013

Assemblée générale
annuelle

Maison du Barreau
18 juin 2013

TABLE DES MATIÈRES

Mot du président	3
Administrateurs de la Fondation	4
Membres des comités	5

MOT DU PRÉSIDENT

L'année écoulée se devait d'être une année charnière durant laquelle et, sans pour autant négliger sa mission traditionnelle, la Fondation devait rajeunir son image et prendre un nouvel élan. Tout au plus l'avons-nous amorcée; mais la démarche en cours paraît prometteuse après des explorations décevantes.

Il s'avère que la démarche, pour nécessaire qu'elle soit, est balisée par des considérations : légales liées à notre charte actuelle; économiques, du fait que nous sommes le seul satellite du Barreau, entièrement, si ce n'est à quelques dollars près, autonome et que notre profil surbaissé n'aide en rien les campagnes de financement; environnementales du fait de l'existence de nombreux autres satellites qui occupent des champs d'activités de nature similaire et avec lesquels il nous faut, en autant que faire se peut, éviter le double emploi.

Deux comités, de création relativement récente, s'affairent à revoir la structure de la Fondation, sa gouvernance et ses orientations et fondent donc, sur ces démarches supportées par des consultants externes, l'espoir de jours nouveaux.

Ces comités ne pourront certes pas à court terme disposer des balises économiques, mais si un projet susceptible de générer une valeur ajoutée pour les membres de l'ordre et le public est mis sur la table, la Fondation n'hésitera pas à puiser dans ses réserves pour le mener à bonne fin.

Nous regardons donc l'avenir avec optimisme, conscients toutefois que cet avenir se doit d'être demain.

Dans l'intervalle, grâce aux efforts incessants de notre directrice générale, Me Claire Morency, et de sa collaboratrice, Mme Nicole Raymond, la Fondation a, comme d'habitude, rempli sa mission traditionnelle : subventions accordées à des projets d'intérêt pour la communauté juridique, prix décernés à des auteurs d'œuvres qui se sont distinguées et, production de brochures destinées à faciliter au public la compréhension de ses droits.

Les lauréats du concours juridique 2012, Me Donald Béchard et Me Hugo Tremblay, ont, à l'instar de leurs prédécesseurs, gracieusement accepté de donner aux Gouverneurs de la Fondation des conférences reconnues comme formation par les instances du Barreau. Nous les en remercions sincèrement et leur offrons nos plus sincères félicitations.

As in the past, we must express our sincerest thanks to all the members of our various committees who have been working selflessly for the benefit of the members of the Bar and also to those of you who have generously accepted to join the ranks of the Governors or to renew your commitment; without such contribution the Fondation could hardly fulfill its mission.

May we, in that regard, express very special thanks to Me Richard W. Pound who almost single-handedly have managed and made a success of our last Governors' campaign.

Alain Létourneau, c.r., Ad. E.
Président

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2012 - 2013

Président

Me Alain Létourneau, c.r., Ad. E.
Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.

Vice-présidente

Me Hélène Bissonnette
Hélène Bissonnette, Avocate

Trésorier

Me Robert LaGarde
Associé-conseil, Secor

Me François Bourassa
Financière Banque Nationale

M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E.
Deveau, Bourgeois, Gagné Hébert &
Associés S.E.N.C.R.L.

Me Claude Jean
Tremblay Bois Mignault Lemay

Me J. Nelson Landry
Commission du droit d'auteur Canada

Me Michel Léonard
Fonds de placement immobilier BTB
(Démission 5 novembre 2012)

L'honorable Robert Mongeon
Cour supérieure du Québec

Me Richard W. Pound, O.C., O.Q., c.r., Ad. E.,
FCA
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me André Roy, Ad. E.
Roy Laporte inc.

Me Christian Trépanier
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Louise Viau
Arbitre

Membre d'office

Me Claude Provencher
Barreau du Québec

DES
ADMINISTRATEURS
ENGAGÉS

COMITÉ EXÉCUTIF

Me Alain Létourneau, c.r., Ad. E.
Me Hélène Bissonnette
Me Robert LaGarde
Me François Bourassa
M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E.
Me Claude Provencher

Directrice générale
Me Claire Morency

Secrétaire
Mme Nicole Raymond

COMITÉ DE VÉRIFICATION

Président

Me Robert LaGarde

Me Hélène Bissonnette

Me François Bourassa

COMITÉ DE TRAVAIL SUR LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Me Hélène Bissonnette

Me François Bourassa

Me Alain Létourneau, c.r., Ad. E.

Me Richard W. Pound, O.C., O.Q., c.r., Ad. E., FCA

Me André Roy, Ad. E.

M. Pierre Boucher, économiste

Observatoire des services professionnels

COMITÉ SUR LA RESTRUCTURATION DE LA FONDATION

Président

M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E.

Me François Bourassa

Me Christian Trépanier

COMITÉ DE NOMINATION AD HOC

Président

Me André Roy, Ad. E.

Me Claude Jean

Me Robert LaGarde

Plan stratégique
2013-2015

[www.fondationdubarreau.qc.ca/
fondation/planification-strategique/](http://www.fondationdubarreau.qc.ca/fondation/planification-strategique/)

COMITÉ DE RECRUTEMENT DES GOUVERNEURS

Président

L'honorable Yoine Goldstein, Ad. E.
McMillan S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Yvan Bolduc, Ad. E.

Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Robert Brouillette

Brouillette & Associés S.E.N.C.R.L.

Me Nancy Cleman

Sternthal, Katznelson, Montigny S.E.N.C.R.L.

Me Gérard Coulombe, c.r

Lavery, De Billy S.E.N.C.R.L.

Me Rita De Santis

Assemblée nationale du Québec

Me Jo-Anne Demers

Clyde & Cie Canada S.E.N.C.R.L.

Me Renée Dupuis, Ad. E.

Commission des droits de la personne et
de la jeunesse

Me Carol A. Fitzwilliam

Fitzwilliam Recrutement Juridiques inc.

L'hon. Paule Gauthier, C.P., O.C., O.Q., c.r., Ad. E.

Stein Monast S.E.N.C.R.L.

Me Pierre Gauthier

Cain Lamarre Casgrain Wells, S.E.N.C.R.L.

Président d'honneur

L'hon. Pierre A. Michaud, O.C., c.r., Ad. E.
Norton Rose Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Miriam Grassby

Grassby & Associés

Me Julius Grey, Ad. E.

Grey & Casgrain

Me Lynne Kassie, Ad. E.

Robinson Sheppard Shapiro S.E.N.C.R.L.

Me Luciano Mascaro

Arpin, Mascaro et Associés

Me Janick Perreault, Ad. E.

Perreault Avocats

Me Richard W. Pound, O.C., O.Q., c.r., Ad. E., FCA

Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Suzanne Pringle

Suzanne H. Pringle, avocate

Me Jean-Jacques Rainville

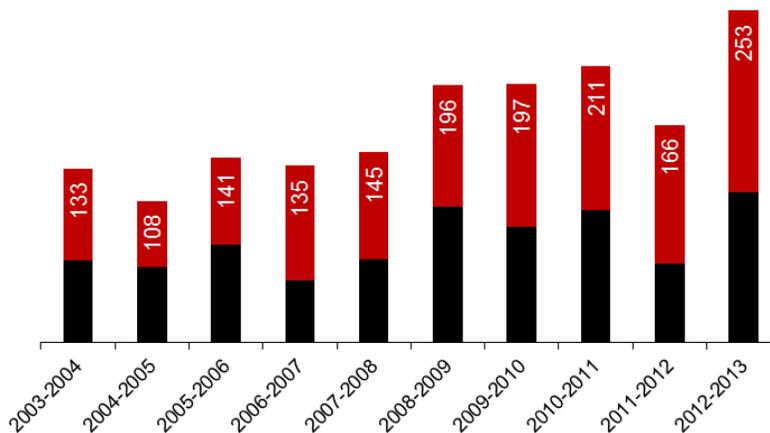
Dunton, Rainville

Me Yves Tourangeau

Gilbert Simard Tremblay

Me Joann Zaor

Ferland Marois Lanctôt, avocats



Résultats de la campagne

253 Gouverneurs

■ Renouvellements
■ Nouveaux

ACTIVITÉ BÉNÉFICE – QUÉBEC 9 MAI 2012

Coprésident
Me Claude Jean
Tremblay Bois Mignault Lemay

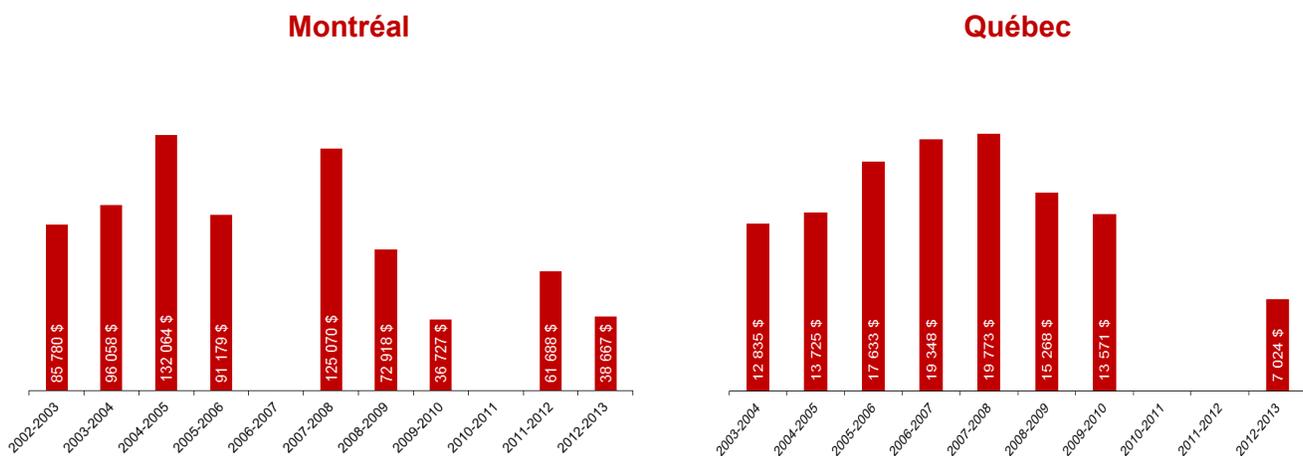
Coprésident
Me Christian Trépanier
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.

ACTIVITÉ BÉNÉFICE – MONTRÉAL 29 MAI 2012

Collaborateurs :

Me Hélène Bissonnette
Hélène Bissonnette, Avocate
Me François Bourassa
Financière Banque Nationale
Me Gérard Coulombe, c.r.
Lavery, De Billy S.E.N.C.R.L.
Me Pierre Gauthier
Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.
Le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E.
Deveau, Bourgeois, Gagné,
Hébert & Associés, S.E.N.C.R.L.
Me Robert LaGarde
Associé-conseil, Secor
Me J. Nelson Landry
Commission du droit d'auteur Canada
Me Jean Lozeau
Joli-Coeur Lacasse S.E.N.C.R.L.

Me Alain Létourneau, c.r., Ad. E.
Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.
L'honorable Robert Mongeon
Cour supérieure du Québec
Me Simon V. Potter
McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Me Richard W. Pound, O.C., O.Q., c.r., Ad. E., FCA
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Me Claude Provencher
Barreau du Québec
Me André Roy, Ad. E.
Roy Laporte inc.
Me Louise Viau
Arbitre



Profit net réalisé

45 700 \$

COMITÉ D'ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS

Président

L'honorable Claude Champagne
Cour supérieure du Québec

L'honorable Raoul P. Barbe
Cour du Québec

Me Jean-François Gaudreault-Desbiens
Université de Montréal

Me Anne-Marie Lizotte
Osler, Hoskin & Harcourt, S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Normand Ratti

Subventions accordées 2012-2013

Droit à l'intégrité et refus de soins : portrait de l'évolution jurisprudentielle en matière d'autorisation de soins

Emmanuelle BERNHEIM et Anne G. CROCKER

Réflexions sur la portée des décisions des quasi-juridictions onusiennes des droits de la personne en droit canadien dans le cadre du contentieux de l'éloignement du territoire

Olivier DELAS

L'interdiction de la discrimination dans les pratiques de recrutement et de sélection des PME

Pascale L. DENIS

Droit de l'immigration, des réfugiés et la citoyenneté au Canada

Yves LE BOUTHILLIER et Delphine NAKACHE

Quels sont, et quels pourraient être, les rôles et les responsabilités financières des provinces dans la défense de réclamations internationales déposées contre le Canada en vertu de mécanismes conventionnels d'arbitrage investisseur-État?

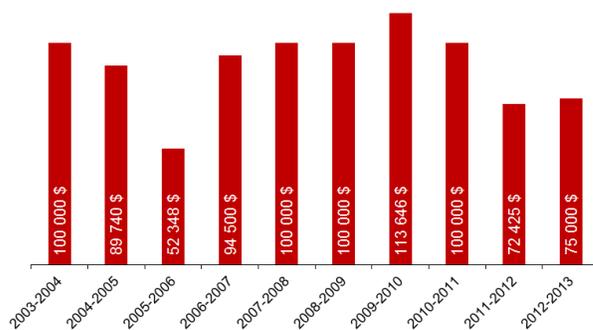
Céline LÉVESQUE

Les funérailles : conséquences du passage d'une obligation familiale vers une obligation successorale

Christine MORIN

La preuve civile, 5^e édition

Catherine PICHÉ



Engagements financiers

75 000 \$

COMITÉ DU JURY DU CONCOURS JURIDIQUE

Présidente

L'honorable Thérèse Rousseau-Houle, Ad. E.

Me Odette Jobin-Laberge, Ad. E.

Lavery, de Billy S.E.N.C.R.L.

L'honorable Marie Pratte

Cour du Québec

Me Stéphane Rousseau

Université de Montréal

Lauréats 2012

Catégorie : Répertoire et Manuel de pratique professionnelle

Donald BÉCHARD

L'expert

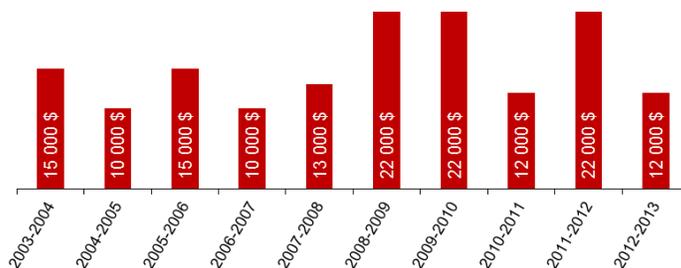
Éditions Yvon Blais, 2011

Catégorie : Manuscrit d'article juridique

Hugo TREMBLAY

**Eco-terrorists Facing Armageddon: The Defence of Necessity
and Legal Normativity in the Context of Environmental Crisis**

(2012) 58:2 Revue de Droit de McGill



Engagements financiers

12 000 \$

PROJET « SEUL DEVANT UN TRIBUNAL ADMINISTRATIF »

Comité de travail

Me Véronique Baril
Raiche, Pineault, Touchette
Société de l'assurance automobile du Québec

Me Nataly Gauvin
Centre communautaire juridique de Montréal

Me Janick Perreault, Ad. E.
Perreault Avocats

Publié en mars 2013



PROJET « SEUL DEVANT LA COUR - EN MATIÈRE CRIMINELLE ET PÉNALE »

Comité de travail

Me Pierre E. Gagnon
Gagnon & Tassé-Gagnon, Avocats

Me Myriam Lachance
Lachance Tardif, Avocats

Me Maxime Roy Martel
Thibault Roy, Avocats

Me Isabel J. Schurman, Ad. E.
Schurman, Longo, Grenier

Publié en septembre 2012



La couverture de presse

Plus de **25** mentions et entrevues

La Presse	Radio-Canada
Le Journal de Montréal	RDI – Gérald Filion
Le Journal de Montréal.com	CBF-FM
Le Journal de Québec	CBOF-FM (Ottawa)
Les affaires.com	24 heures Montréal
Radio-Canada.ca	LCN – Claude Poirier
Hebdos régionaux (Québécois)	CIME-FM
Le Journal du Barreau	Les Affaires (canal argent)
Le Monde Juridique	Cion Radio (Matane)